



Flashcard

February 07, 2013 - Episode Introduction

Italian	English Translation
programma settimanale	weekly program
ascoltatori	listeners
Mi sono divertito un sacco	I had great time
domenica scorsa	last Sunday
una grande partita	a great game
non c'è stata una festa da me	I did not host a party
Io e alcuni altri amici ci siamo incontrati	I and few other friends gathered
palestra	gym
per bruciare tutte le calorie	to get rid of all the calories
patatine	potato chips
ali di pollo	chicken wings
cibo tradizionale	traditional food
buona fortuna con la dieta	good luck with losing calories
passiamo in rassegna temi d'attualità da tutto il mondo	we review world current events
di interrompere la consegna della corrispondenza	to stop delivering mail
rinvenimento delle spoglie	the discovery of remains
re Riccardo III	king Richard III
Inghilterra	England
abrogazione di una legge risalente a 200	the revoking of 200-year-old law

anni fa	
che vietava alle donne di indossare i pantaloni	forbidding women to wear trousers
Parigi	Paris
meno male!	thank God!
trasmissione	show
piacevole dialogo	entertaining dialog
ricco di esempi	full of examples
una panoramica del Presente Indicativo dei Verbi Irregolari	Overview of the Present Indicative of Irregular Verbs
in chiusura	in conclusion
modo di dire italiano	Italian proverb
Tagliare	To cut
testa	head
toro	bull
Procediamo!	Let's go ahead!
Non vedo l'ora di cominciare	I can't wait to start

Le Poste degli Stati Uniti aboliscono il servizio postale del sabato

Italian	English Translation
il servizio postale del sabato	Saturday mail service
Mercoledì scorso	Last Wednesday
l'intenzione di interrompere il servizio di consegna e raccolta di lettere e posta prioritaria	plans to stop delivering and collecting letters and other first-class mail
Le Poste prevedono di risparmiare	The Postal Service expects to save
un risparmio minimo	a small saving
perdita	loss
posti di lavoro	jobs
direttore generale e amministratore	postmaster general and CEO

delegato	
intende evitare i licenziamenti	intends to avoid layoffs
eliminando le ore di lavoro straordinario	eliminating overtime
lavoratori a tempo parziale	part-time workers
non registrava alcun indebitamento	had no debt
La svolta cruciale	The key change
si è verificata nel 2006	occurred in 2006
ha esatto	has mandated
prefinanziasse i piani di assistenza sanitaria dei futuri pensionati	to pre-fund healthcare benefits for future retirees
Da allora	Since then
ha preso in prestito miliardi di dollari dai contribuenti per compensare il deficit	has borrowed billions of dollars from taxpayers to make up for the shortfalls
Allo stesso tempo	At the same time
hanno determinato un calo	have led to a decline
posta prioritaria	first-class mail
a cui la maggior parte dei consumatori si avvale per pagare le bollette	which most consumers use to pay bills
e rimanere in contatto	and stay in touch
le consegne postali	mail deliveries
su scala nazionale	nationwide
entrambe le volte	both times
problemi di bilancio	budget issues
ripristinato	resumed
firmò un progetto di legge	signed a bill
volto al	aimed at/leading to
nel giro di tre giorni	within three days
Purtroppo, tale risparmio non sarà sufficiente a coprire	Unfortunately, it will not be enough to cover

I Resti di Re Riccardo III sono stati trovati

Italian	English Translation
I Resti	The remains
Re Riccardo III sono stati trovati	King Richard III found
hanno annunciato che uno scheletro	announced that a skeleton
trovato durante uno scavo archeologico	found during an archaeological dig
Inghilterra centrale	central England
re Riccardo III	King Richard III
è stato scoperto	was discovered
tra i resti sepolti sotto	among the remains buried under
un parcheggio	a parking lot
appartengono al	belong to
ossa	bones
è stato messo a confronto, e riportato un risultato positivo	was compared and matched
discendenti viventi	living descendants
ferite in battaglia	battle wounds
ricerca	search
mostra	shows
ha incontrato una morte violenta	met a violent death
ferite	wounds
testa	head
corpo	body
è stato ucciso	was killed
ha combattuto	fought
era tornato	came back
esilio	exile
L'esercito	The army
sconfiggere	defeat

nemico	enemy
combattuta sul suolo inglese	fought on English soil
sconfitta	defeat
secolo	century
ci saranno molte teorie	there will be many theories
tipo	kind
Un cattivo storpio	a crippled villain
tutti quelli nel mezzo tra lui ed il trono	anyone in his path to the throne
appello disperato	desperate plea
per sfuggire al suo destino	to escape his fate
alcuni storici	some historians
assetato di potere	hungry for power
membri della famiglia reale	royal family members
imprigionato	imprisoned
nipoti	nephews
scomparirono	disappeared
la rappresentazione Shakespeariana	Shakespeare depiction
è nato	was born
è una finzione	is a fiction
diffusa da	spread by
campagna di "pubblica relazione"	"public relation" campaign
Qualsiasi sia il caso	whatever is the case

Super Bowl XLVII

Italian	English Translation
appassionati al football	football fans
la partita finale	the final game
stagione	season

è stata giocata	was played
il punteggio finale	final score
più divertenti	most entertaining
sembravano inarrestabili	seemed unstoppable
vincendo	winning
metà delle luci	half the lights
persero elettricità	lost power
le luci si riaccenderono	lights came back on
tutto cambio	everything changed
hanno segnato	have scored
hanno tenuti fuori	have kept out
una vittoria schiacciante	wild victory
Giocatore migliore del Super Bowl	Super Bowl most valuable player
una appassionata di football americano	a fan of American football
solamente dato il fatto	based only on the fact that
si sa	we know
spettacoli pubblicitari	halftime show
spot televisivi	TV ads
da guardare	good to watch
grandi passaggi	great passes
grandi corse	great run
l'interruzione della corrente	power outage
svolta drammatica	dramatic twist
scherzosamente hanno accusato	jokingly blamed
per aver spento l'alimentazione della corrente	for shutting down the power
tutti stavano parlando	everyone was talking about
Te ne è piaciuto qualcuno	did you like any
"sentimentali"	"emotional"
non dovrebbero farti piangere	should not make you cry

alleva	raises
vanno per strade separate	are separated
riconosce	recognizes
l'allevatore	the breeder
Sospiro	sigh
piangere	to cry
chiamare i tuoi genitori	to call your parents

Le francesi ora possono indossare i pantaloni a Parigi

Italian	English Translation
Le francesi ora possono indossare i pantaloni	French women allowed to wear pants
Parigi	Paris
il Ministro francese per i diritti delle donne	the French minister for women's rights
indossare	wear
che vietava alle donne di indossare i pantaloni	forbidding women to wear trousers
è stata abrogata	has been revoked
Tale legge era stata approvata	The law was passed
La legge risale alla	The law dates back to the
le rivoluzionarie sollevano indossare lunghi pantaloni	female revolutionaries would wear long trousers
imponere	required
di ottenere	to obtain
vestirsi da uomini	dressed as men
la norma venne emendata per consentire	the rule was amended to allow
per andare a cavallo	for horseback riding

Era ora!	Finally!
le tendenze della moda attuale	current fashion styles.
fuori moda	out of style
fosse sopravvissuta	had survived
secolo	century
regole d'abbigliamento	dress code
più rigide	more strict
la parità di diritti tra uomo e donna in ogni settore	women equal rights with men in all areas

Grammar - Overview of the Present Indicative of Irregular Verbs

Italian	English Translation
ho fretta	I'm in a hurry
non posso stare molto tempo	I can't stay a long time
Ho tante cose da fare	I have so many things to do
non ho neanche fatto colazione	I haven't even eaten breakfast
rimango nervosa	I remain nervous
ti servirebbe una camomilla	a chamomile would do you good
giornate faticose capitano a tutti	exhausting days happen to everyone
Già, hai ragione	Yes, you are right
Ci vuole soltanto un po' di tempo	I just need a little time
il mio umore migliorerà con il passare delle ore	my mood will improve with the passing of the hours
come mai	how come
così impegnata	so busy
Non mi ci fare pensare	Don't make me think about it
altrimenti sto male	otherwise I feel sick
qualche modo	somehow
potresti farmi compagnia	you could keep me company

ho una festa di compleanno	I have a birthday party (to go to)
devo incontrarmi con degli amici	I have to meet up with some friends
la festeggiata	the birthday girl
Pensavo di comprarle un orologio	I was thinking of buying her a watch
non vado pazzo per le compere	I am not crazy about shopping
però	however
fare un'eccezione	make an exception
visto che non ho nulla da fare	seeing as I don't have anything to do
Così mi piaci	That's how I like you
Vedrai che ci divertiremo	You'll see that we will have fun
Ti presenterò i miei amici	I'll present you my friends
sono simpaticissimi	they are very nice
n pensavo di invitare tutti a cena	I was thinking of inviting everyone to dinner
Ci sto	I'm in
mi devi sempre chiamare quando ti metti ai fornelli	you should always call me when you are in the kitchen
Ottimo	Excellent
non so cosa cucinare	I don't know what to cook
Tu cosa suggerisci	What do you suggest
disastro	disaster
esperto di cibo	food expert
quando mi metti il piatto a tavola	when you put a dish on the table
Che ne pensi se	What do you think if
un piatto semplice	a simple dish
Purtroppo	Unfortunately
soltanto il tempo di passare dal supermercato	only the time to pass by the supermarket
necessari per preparare qualcosa di veloce	necessary to prepare something fast
Che ne dici	What do you say

basilico, aglio, olio extravergine di oliva	basil, garlic, extra virgin olive oil
Frulliamo il tutto	Blend everything
è pronto	is ready
Certo, potrebbe essere un'idea	Of course, it could be an idea
non sono molto convinto	I'm not very convinced
l'idea di mangiare	the idea of eating
soprattutto se c'è l'aglio	above all if it has garlic
Dialogare, dopo, sarebbe un po' un problema	To dialogue afterwards would be a little problem
prevede cipolla	includes onion
quasi	pepper flakes
del peperoncino	some red pepper flakes
Spero che a tutti piaccia il peperoncino	I hope everyone likes red pepper flakes
Mi metti in crisi	You put me in crisis
un tagliere di formaggi e salumi	a cutting board with cheese and cold cuts
Uffa	Ugh
saresti tu la persona che dovrebbe darmi una mano nel decidere	aren't you the person who is supposed to give me a hand in deciding
Ci tengo a fare bella figura a tavola	I want to make a good impression at the table
deludere	delude
lasciarli scontenti	leave them unhappy
ma se non ricordo male	but if I don't remember wrong
disordinata	messy
metti tutto sotto sopra	you put everything upside down
ti ho visto in azione	I saw you in action
sembrava un campo di battaglia	seemed like a battlefield
apprezzare	appreciate
la creatività di una grande cuoca	the creativity of a great cook
credimi	believe me

caos	chaos
tutto questo parlare di cibo	all this talk about food
l'acquolina in bocca	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information.
prendere una decisione	make a decision
cambi idea	change your mind
resto a digiuno	remain at a fast
sai che faccio	you know what I'll do
Ti lascio con il dubbio	I'll leave you with the doubt
stasera	tonight
sarà tutta una sorpresa	will be all a surprise

Expressions - Tagliare la testa al toro

Italian	English Translation
Tagliare	To cut
testa	head
toro	bull
com'è andata con il tuo esame di diritto?	how did your law exam go?
È stata dura, ma ce l'ho fatta a superarlo	It was hard, but I managed to pass it
davvero più tranquilla	truly more relaxed
ho voglia	I have the desire
prendermi qualche giorno di vacanza	take a day or two of vacation
Ti va di venire con noi	Do you want to come with us
mi sento un pò stanca	I feel a little bit tired
alzarci presto per prendere il treno	get up early to take the train
A pensarci bene	Now that I think about it
così indecisa	so indecisive

scegli	choose
Uffa	Ugh
Non è mica facile prendere una decisione	It's not easy to make a decision
Starsene a casa sdraiata al letto	To stay at home lying down in bed
oppure passare una giornata frenetica tra tanta gente	or to spend a frenetic day among a lot of people
Questo è un vero dilemma	This is a real dilemma
non essere pigra	don't be lazy
cosa c'è di bello in questo famoso carnevale	what is so beautiful about this famous carnival
Ma come	but how
uno dei più conosciuti	one of the most renowned
del pianeta	of the planet
si riversano nella città per danzare e divertirsi	pour into the city to dance and have fun
Ci sono stato l'anno scorso	I was there last year
divertentissima	very fun
Dai, dai raccontami un po' allora	Come one, tell me a little bit now
Forse saprai convincermi e riuscirò a prendere una decisione	Maybe you will know how to convince me and I will be able to make a decision
Sono andato a trovare un'amica che vive lì	I went to visit a friend who lives there
lei mi ha portato in	she took me to
C'era tantissima gente	there were so many people
passava, scherzava, rideva e ballava	walked by, joked, laughed and danced
Noi abbiamo avuto l'idea	we had the idea
piccolo tavolino pieno di colori	a small table full of paints
indovina un po'	guess what
Ci siamo messi a fare disegni e colorare il volto della gente che passava	We began to make drawings and paint the faces of people who passed by
c'era qualcuno vestito in maschera	was there anyone dressed in masks

Praticamente tutti	practically everyone
molti indossano maschere e costumi del '700	many wear masks and costumes from the '700
L'epoca in cui Venezia era chiamata	The period in which Venice was called
dominava il commercio tra occidente e oriente	dominated commerce between the East and the West
Epoca in cui spopolava Casanova	Period in which Casanova was very popular
il più grande seduttore della storia	the best seducer in history
Dopo di me, naturalmente	After me, naturally
spiritoso il mio caro	witty my dear
che ne dici	what do you say
Ti direi di sì	I would say yes
se proprio devo alzarmi presto per prendere il treno	if I absolutely have to get up early to take the train
preferirei andare a festeggiare	I would prefer to go celebrate
il posto dove si svolge quella festa	that place where that party takes place
un pò pazza	a little crazy
la gente usa dei berretti rossi e si tira addosso le arance	people wear red caps and throw oranges at each other
Proprio quella	Just that
gli abitanti	the inhabitants
sin dal medioevo	since the Middle Ages
sfilate dei costumi antichi, sbandieratori dei diversi rioni, carri con cavalli	parades of antique costumes, flag throwers from the different districts, chariots with horses
come hai detto tu	like you said
guerra delle arance	war of the oranges
Sembra interessate davvero	seems to be truly interesting
Mi ha davvero incuriosito questa storia	This story has really intrigued me
Ecco, sei sempre il solito indeciso	So, you are always the usual undecided
Bisogna	You must

fare una scelta	make a choice
Se aspettiamo ancora, rischiamo di restare a casa tutto il giorno	If we wait still, we risk staying at home all day
ciò che a me non dispiace	that I don't mind
adesso sono io quello indeciso	now I'm the undecided one
Hai ragione	You are right
Sono d'accordo	I agree
Vada per Venezia	I go for Venice
Il famoso detto	the famous saying
viene usato dagli italiani in tutte le occasioni nelle quali occorre prendere certe decisioni con fermezza	is used by Italians in all instances in which it is necessary to make certain decisions with firmness
togliendo di mezzo gli ostacoli e risolvendo un problema	removing all obstacles and solving the problem
risalire	dates back to
per ritrovare	to find
al tempo in cui	to the time in which
dominava i mari e il commercio del vecchio continente	dominated the seas and the commerce of the old continent
si trovò in disputa	found itself in a dispute
che aveva invaso la vicina Grado, sotto la protezione	that had invaded the nearby Grado, under the protection
Gli autori che avevano iniziato e favorito l'invasione	The authors who had initiated and favored the invasion
il patriarca coi suoi 12 alleati	the patriarch and his 12 allies
furono portati a	were taken to
giudicati e giustiziati	judged and sentenced
intercessione del papa Adriano IV	interception by Pope Adriano IV
disputa fu risolta con il rilascio dei colpevoli	the dispute was resolved with the release of the guilty parties
In cambio, per commemorare la vittoria	In exchange, to commemorate the victory
fu anche imposto	was imposed upon

di consegnare ai veneziani ogni anno	to deliver to the venetians
1 toro, 12 pani, 12 maiali ben nutriti, cosicch� potessero banchettare	1 bull, 12 breads, 12 well-fed pigs, so that they could feast
non potendo opporsi alla decisione del papa	unable to oppose the decision of the Pope
tramutarono la decisione del papa in una farsa e presa in giro per umiliare	turned the Pope's decision into a farce and a tease to humiliate
si svolgeva un processo-farsa in una piazza	a mock-trial was conducted in a piazza
che rappresentavano	which represented
subivano un processo e venivano condannati e pubblicamente giustiziati per decapitazione	endured a trial and were condemned and publicly sentenced by decapitation
magistrato del popolo	magistrate of the people
Quest'usanza dur� a lungo	This custom lasted a long time
che abitualmente si svolgeva nei campi maggiori	which usually took place in the fields
fu tenuta	was held
In questo modo	In this way
spar�	disappeared
rest� nella lingua italiana, e si diffuse successivamente all'unificazione	remained in the Italian language, and was diffused following the unification
letteralmente tradotta	translated literally
Tale espressione non ha nessun significato	this expression has no meaning

Quiz – Part I

Italian	English Translation
del buio	of the dark
Verso mezzanotte	Around midnight
non funziona la sveglia	the alarm clock doesn't work
cos� aggressivo	so aggressive

anche l'inverno	even during the winter
Un capo bravo	A good leader
a dispetto delle difficoltà	in the face of challenges
devi cenare con noi	you don't have to have dinner with us

Quiz – Part II

Italian	English Translation
perciò	so
Purtroppo	Unfortunately
l'influenza	the flu
si sentono male	they feel ill
uscire	go out
perdere una festa non è un granché	missing one party isn't a big deal
d'accordo	in agreement
Nonostante la malattia	Despite their illness
fare la spesa	go grocery shopping
Nessuno	No one
che vada lui	that he goes
Prima che Luca parti	Before Luca leaves
quando guidi	when you drive